

Télécommande universelle

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Thomson.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des consignes et informations suivantes. Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter en cas de besoin.

Touches de fonction

- On/Standby (mise sous tension/veille) ou veille uniquement, en fonction de l'appareil utilisé.
- Témoins lumineux : les voyants rouges s'allument lorsque vous appuyez sur une touche.
- CH+/CH- : touches chaîne suivante et chaîne précédente.
- Touches de mode : sélection de l'appareil que vous désirez télécommander (TV, DVD, etc.).
- Vol + / Vol - : augmente (+) ou diminue (-) le volume de l'appareil sélectionné.
- « S » (Setup) : cette touche vous permet de programmer votre télécommande avant la première utilisation. Elle vous permet également d'accéder aux fonctions secondaires de certains appareils A/V (Shift). Appuyez brièvement sur la touche « Setup », puis appuyez sur la touche de fonction désirée.
- affiche les informations de l'appareil sélectionné.
- Touches numériques 0-9 : ces touches ont les mêmes fonctions que celles de votre télécommande d'origine et sont également utilisées pour saisir les codes de différents appareils.
- « L » (Learn) : cette touche est utilisée pour la procédure d'apprentissage des codes (copie de touches - voir page X).
- AV : touche utilisée pour sélectionner une source externe (SCART, HDMI, etc.).
- Menu : touche utilisée pour activer le menu du produit sélectionné.
- Exit : touche utilisée pour quitter le menu de l'appareil sélectionné.
- Teletext On : touche utilisée pour activer la fonction télétexte.
- Teletext Off : touche utilisée pour désactiver la fonction télétexte.
- ▲/▼ : Touche vous permettant de naviguer verticalement dans les menus.
- ◀/▶ : Touche vous permettant de naviguer horizontalement dans les menus.
- OK : touche utilisée pour confirmer votre sélection.
- EPG : guide électronique des programmes.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Télécommande universelle
- Liste de codes
- 2x Pile bouton au lithium CR 2032
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- N'utilisez pas la télécommande universelle dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez votre télécommande universelle de toute source de chaleur et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas votre télécommande tomber par terre.
- N'ouvrez pas votre télécommande ; elle ne comprend aucune pièce nécessitant un entretien.
- Cette télécommande universelle, comme tout autre appareil électrique, ne doit pas être trouvée à la portée des enfants.

Avertissement

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps.

4. Premiers pas - insertion des piles

Remarque

- Utilisez 2 piles bouton CR2032 de 3 V.
- Ouvrez le compartiment à piles situé dans la base de la télécommande.
- Repérez les indications de polarité à l'intérieur du compartiment.
- Insérez les piles.
- Refermez le couvercle du compartiment.

Vous devez éventuellement reprogrammer la télécommande après le remplacement des piles ; nous vous recommandons donc de noter les codes utilisés pour vos appareils.

Remarque – Économiseur de pile

La télécommande se met automatiquement hors tension si vous maintenez une touche enfoncée pendant plus de 30 secondes. Vous pouvez ainsi économiser les piles de la télécommande dans le cas où celle-ci est restée coincée avec une touche enfoncée (entre les coussins d'un canapé, par exemple).

Remarque – Mémoire des codes

Les codes que vous avez programmés restent sauvegardés pendant 10 minutes lorsque vous remplacez les piles ; passé ce délai, ils seront supprimés. Vous ne devrez toutefois pas appuyer sur aucune touche avant d'avoir inséré les nouvelles piles dans la télécommande. Tous les codes seront supprimés si vous appuyez sur une touche avant d'avoir inséré les nouvelles piles dans la télécommande.

5. Configuration

Remarque

- Pointez la télécommande en direction de l'appareil que vous désirez piloter afin de garantir une excellente transmission infrarouge.
- Le mode de configuration s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes. La LED clignote six fois, puis s'éteint.
- Vous ne pouvez pas piloter un appareil à l'aide de la télécommande lorsqu'il se trouve en mode de configuration. Vous pouvez quitter le mode de configuration et sélectionner l'appareil que vous désirez piloter à l'aide des touches de sélection d'appareil.

Essai de la télécommande sans l'avoir programmée

- Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
- Appuyez sur la touche de mode correspondant au type de produit que vous désirez télécommander : TV : téléviseur ; STB : récepteur satellite, câble ; DVB : récepteur DVB.
- Dirigez la télécommande vers l'appareil à commander et essayez de l'éteindre avec la touche . Si l'appareil ne s'éteint pas, vous devrez programmer la télécommande en suivant une des méthodes A, B, C ou D décrites ci-après.

Remarque

- à l'exception de la touche TV, vous pouvez programmer la touche de mode STB pour télécommander un appareil autre que celui indiqué sur la touche. Vous pouvez donc affecter la touche de mode STB à un appareil DVD. Vous devrez saisir le code correspondant au fabricant et à l'appareil en utilisant une des méthodes décrites dans ce manuel.
- La méthode D (recherche automatique de codes) est la plus simple afin d'effectuer cette procédure ; vous ne devrez pas saisir le code de la liste correspondant à l'appareil (exemple : 0603 pour un récepteur satellite de Thomson), puis lancer la recherche automatique. La télécommande effectuera ensuite un test automatique de tous les codes jusqu'à détection du code adapté au récepteur.

5.1 Méthode A - Programmation rapide avec un sous-code à 1 chiffre

Avant de commencer la programmation, recherchez le sous-code de l'appareil que vous souhaitez commander. L'entrée d'un sous-code permet à la télécommande de tester une liste prédéfinie de codes. Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page 1 des sous-codes.

- Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge clignote puis reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laissez le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
- Appuyez sur la touche de mode correspondant au type de produit que vous désirez télécommander : TV : téléviseur ; STB : récepteur satellite, câble ; DVB : récepteur DVB.
- Pendant que le voyant est allumé, tapez le sous-code (ex : 1 pour Thomson).
- Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche .
- Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur OK pour mémoriser le code.
- Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche , plusieurs fois jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps au voyant de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
- Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur OK pour mémoriser le code.

Vérification de la programmation :

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 8.

5.2 Méthode B – Programmation avec des codes à 4 chiffres

Avant de commencer la programmation, recherchez le code de l'appareil que vous souhaitez commander. Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page 1 des codes.

- Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge clignote puis reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laissez le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
- Appuyez sur la touche de mode correspondant au type de produit que vous désirez télécommander : TV : téléviseur ; STB : récepteur satellite, câble ; DVB : récepteur DVB.
- Pendant que le voyant est allumé, tapez un des codes à 4 chiffres proposés pour la marque de l'appareil à commander (ex : 0166 pour Thomson TV).

- Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **⏻**.
- Si l'appareil ne s'éteint pas, répétez l'étape 2. Tapez ensuite, le code à 4 chiffres suivant. Essayez d'éteindre l'appareil en appuyant une fois sur la touche **⏻**. Renouvelez l'opération en essayant chacun des codes à 4 chiffres.

Vérification de la programmation:

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 8.

5.3 Méthode C – Programmation par recherche de code

Si aucun code ne fonctionne, il est possible de retrouver le code sans avoir à le taper.

- Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge clignote puis reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laissez le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
- Appuyez sur la touche de mode correspondant au type de produit que vous désirez télécommander : TV : téléviseur ; STB : récepteur satellite, câble ; DVB : récepteur DVB.
- Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **⏻**.
- Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur OK pour mémoriser le code.
- Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche **⏻**, autant de fois que nécessaire (jusqu'à 200 fois) jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps au voyant de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
- Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur OK pour mémoriser le code.

Vérification de la programmation:

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 8.

5.4 Méthode D – Recherche automatique d'un code

Dans le cadre de cette méthode, la télécommande déroule la liste complète des codes en envoyant un signal IR à l'appareil à télécommander. Procédez ainsi:

- Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge clignote puis reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laissez le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
- Relâchez la touche SETUP
- Appuyez sur la touche de l'équipement souhaité (par exemple TV).

- Appuyez sur la touche CH+ ou mise sous tension **⏻**. Quelques secondes plus tard, la télécommande fait défiler toute la liste des codes de la bibliothèque (à la vitesse d'environ un code par seconde). Appuyez une nouvelle fois sur la touche CH+ afin de ralentir la vitesse de défilement (1 code toutes les 3 secondes). Appuyez sur la touche OK dès que l'appareil change de chaîne afin de sauvegarder le code de la liste et interrompre la recherche. Si vous ne réagissez pas assez rapidement à l'affichage d'un code, vous pouvez retourner vers le code précédent en appuyant (autant de fois que nécessaire) sur la touche CH- (utilisez la touche **⏻**, CH+ pour sauter en avant si vous êtes revenu trop loin en arrière dans la liste). Appuyez sur la touche OK afin de sauvegarder le code dès que votre téléviseur réagit à ce code.

5.5 Comment retrouver un code programmé

Il peut être utile de retrouver le code programmé dans la télécommande.

- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge clignote puis reste allumé.
- Appuyez sur la touche de mode correspondant au type de produit que vous désirez télécommander : TV : téléviseur ; STB : récepteur satellite, câble ; DVB : récepteur DVB.
- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche SETUP, le voyant clignote 1 fois.
- Appuyez sur les touches numériques dans l'ordre croissant (0 à 9) jusqu'à ce que le voyant rouge clignote une fois.
- Le chiffre qui a fait clignoter le voyant est le premier des quatre chiffres composant votre code, notez-le.
- Répétez l'étape 4 pour retrouver les autres chiffres du code.
- Lorsque le quatrième chiffre est trouvé, le voyant s'éteint.

5.6 Vérification de la programmation

Pour un téléviseur ou un récepteur satellite : allumez l'appareil et appuyez, par exemple, sur 2 pour changer de chaîne.

Essayez d'autres touches de la télécommande pour connaître l'étendue des fonctions que votre télécommande peut commander. Si vous pensez que toutes les touches ne sont pas actives, essayez une autre méthode de programmation, Méthode B ou C.

Lorsque vous aurez trouvé le code de votre appareil, notez-le afin de vous y reporter facilement en cas de besoin. Lorsque vous changerez les piles, vous pourrez être amené à reprogrammer la télécommande.

TV CODE	STB CODE
□ □ □ □	□ □ □ □

6. Fonction d'apprentissage

Si la marque de l'appareil à commander ne figure pas dans la liste des codes livrée séparément ou si quelques fonctions manquent, vous pouvez copier dans votre ROC2303 les fonctions des touches de la télécommande d'origine de cet appareil. Selon le format des codes de transmission de la télécommande d'origine, votre télécommande

pourra mémoriser jusqu'à 150 touches. Effacement général – Efface toutes les touches copiées (recommandé la première fois)

- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge clignote puis reste allumé.
- Relâchez la touche SETUP.
- Appuyez deux fois sur la touche LEARN. Le voyant s'éteint puis se rallume.
- Appuyez une fois sur la touche SETUP. Le voyant s'éteint après quelques secondes.
- Toutes les touches copiées sont effacées.

Avant de commencer

- Les piles des 2 télécommandes doivent être en bon état ; éventuellement changez-les.
- Copiez au préalable 2 à 3 touches de la télécommande d'origine afin de vérifier la compatibilité des codes des deux télécommandes. Procédez ensuite à une remise à zéro avant de commencer la procédure d'apprentissage.
- Disposez la télécommande d'origine et votre ROC2303 bout à bout de façon à aligner les diodes LED des 2 télécommandes. Éventuellement ajustez la hauteur des 2 télécommandes pour que les diodes LED soient bien alignées.
- Vérifiez que l'écartement entre les 2 télécommandes soit compris entre 15et 50mm.



- Ne déplacez pas les télécommandes pendant la procédure d'apprentissage.
- Assurez-vous que l'éclairage de la pièce ne soit pas produit par des tubes fluorescents ou par une lampe à basse consommation car ces sources lumineuses peuvent provoquer des interférences et perturber la copie.
- Les 2 télécommandes doivent être à plus d'un mètre de toute source lumineuse.
- Évitez de copier les codes des touches VOL et **⏻** et aussi ceux des touches de défilement car selon les télécommandes les codes de ces touches ne commandent pas nécessairement les mêmes appareils.
- Lorsque la mémoire de votre ROC2303 sera pleine, la touche de mode clignotera pendant 3 secondes. Il ne sera alors plus possible de copier d'autres codes sans effectuer une remise à zéro.
- Lorsque vous copiez une touche, il est possible que la touche de mode clignote faiblement. Dans ce cas ne relâchez pas la touche et attendez que le clignotement cesse.

Remarque

Si la procédure d'apprentissage semble ne pas se dérouler correctement, essayez ceci:

- Terminez la procédure d'apprentissage en appuyant sur SETUP.
- Vérifiez que les LED des deux télécommandes soient bien alignées. Utilisez la procédure d'alignement.
- Modifiez l'écartement des télécommandes en augmentant ou diminuant la distance de 1,5 cm à 5 cm.
- Reprenez la procédure au début.
- Si le problème persiste avec la même touche, vérifiez si la télécommande d'origine fonctionne : transmet-elle les signaux IR ? (voir piles) ; est-elle correctement placée par rapport à la diode de votre ROC2303 ?

Remarque

- Vous ne pouvez pas copier des touches sous les touches LEARN, SETUP et les touches de MODE.
- Toutes les touches copiées pour un mode sont effacées si un code à 4 chiffres est entré sous ce mode (et aussi pour l'entrée directe d'un code, la recherche de code ou de marque).

Identification de la position de la diode sur la télécommande originale (à copier) Si la LED de la télécommande d'origine n'est pas visible (cachée par exemple par un cache en plastique de couleur foncée), les instructions ci-dessous vous aideront à la localiser.

- Placez l'avant de télécommande originale (la partie que, d'habitude, vous dirigez vers l'appareil à commander) à environ 2,5 cm de la LED de votre ROC2303 (reportez-vous au schéma ci-dessus).
- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé.
- Relâchez la touche SETUP.
- Appuyez une fois sur une touche de mode (TV, DVD, VCR, SATI/CABLE, AUDIO/AUX). Le voyant s'éteint puis se rallume.
- Appuyez une fois sur la touche LEARN.
- Maintenez appuyée une des touches de la télécommande originale tout en la déplaçant vers la droite puis vers la gauche. Dès que les 2 télécommandes sont correctement alignées, le voyant rouge clignote rapidement.
- Pour copier des touches de votre télécommande originale dans votre ROC2303, continuez à l'étape 5 du paragraphe «Pour copier les touches ».



Remarque

Certaines télécommandes originales ne transmettent pas les signaux IR de façon continue lorsqu'une touche est pressée. Dans ce cas appuyez plusieurs fois sur une des touches tout en déplaçant la télécommande vers la droite et vers la gauche.

Pour copier des touches

- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé.
- Relâchez la touche SETUP.
- Appuyez une fois sur une touche de mode (TV, DVD, VCR, ...). Le voyant s'éteint puis se rallume.
- Appuyez une fois sur la touche LEARN.
- Appuyez une fois sur la touche de votre ROC2303 sous laquelle vous souhaitez copier une des touches de la télécommande originale.
- Maintenez appuyée la touche de la télécommande originale à copier jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne et se rallume (2 à 3 secondes). En cas de problème, le voyant clignotera pendant 3 secondes mais la télécommande restera en mode apprentissage. Essayez à nouveau ou passez à une autre touche.
- Pour les autres touches, répétez la procédure à partir de l'étape 5.

Pour effacer toutes les touches copiées sous un mode

- Maintenez appuyée la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumée.
- Relâchez la touche SETUP.
- Appuyez une fois sur une touche de mode (TV, DVD, VCR, ...). Le voyant s'éteint puis se rallume.
- Appuyez deux fois sur la touche LEARN. Le voyant s'éteint puis se rallume.
- Appuyez une fois sur la touche SETUP. Le voyant s'éteint. Toutes les touches copiées sous ce mode sont effacées.

7. Entretien

- Ne mélangez pas de piles neuves avec des piles usagées dans la télécommande universelle ; les piles usagées sont susceptibles de couler et provoquer une détérioration de l'appareil.
- N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou des produits nettoyants agressifs pour le nettoyage de votre télécommande universelle.
- Vous pouvez éliminer la poussière de votre télécommande en l'essuyant à l'aide d'un chiffon sec et doux.

8. Élimination des pannes

- Q. Ma télécommande universelle ne fonctionne pas.
- R. Contrôlez l'appareil AV. Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande sur un appareil mis hors tension à l'aide de la touche d'alimentation principale.
- R. Vérifiez que les piles sont correctement insérées dans la télécommande (polarité +/–).
- R. Vérifiez que vous avez bien appuyé sur la touche de l'appareil correspondant au système désiré.
- R. Remplacez les piles en cas de niveau faible.
- Q. Plusieurs codes d'appareils sont mentionnés pour la marque de mon appareil ; lequel choisir ?
- R. Pour déterminer le bon code pour votre appareil AV, testez successivement les codes, les uns après les autres, jusqu'à ce que la plupart des fonctions de votre appareil fonctionnent correctement.
- Q. Mon appareil AV réagit uniquement à certaines commandes de la télécommande.
- R. Testez d'autres codes jusqu'à ce que le plus grand nombre de fonctions de votre appareil fonctionnent correctement.

9. Exclusion de garantie

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais) Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

11. Consignes de recyclage

 **Remarques concernant la protection de l'environnement:** Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Universal-Fernbedienung

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Thomson-Produkts entschieden haben. Nehmen Sie sich die Zeit, und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Informationen vollständig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

Funktionsstasten

1.  Ein/Standby oder nur Standby, abhängig von den verwendeten Geräten.
2. Anzeigelampe: Die rote Anzeige leuchtet bei jedem Tastendruck.
3. CH+/CH-: Tasten zum Umschalten auf den nächsten bzw. vorherigen Kanal.
4. Modustasten: Wählt das zu bedienende Gerät (TV, DVD, ...) aus.
5. Vol+/Vol-: Erhöht (+) bzw. vermindert (-) die Lautstärke des ausgewählten Geräts.
6. „S“ (Setup): Ermöglicht die Programmierung vor der ersten Nutzung. Sie ermöglicht außerdem den Zugriff auf Sekundärfunktionen bestimmter AV-Geräte (Umschalttaste). Drücken Sie hierzu einmal kurz die Taste „Setup“, gefolgt von der gewünschten Funktionstaste.
7. : Zeigt Informationen des ausgewählten Geräts an.
8. Nummertasten 0 - 9: Diese Tasten haben dieselben Funktionen wie die auf Ihrer Original-Fernbedienung und werden außerdem verwendet, um die Codes für verschiedene Produkte einzugeben.
9. „L“ (Lernen): Wird für den Vorgang zum Lernen der Codes verwendet (Kopieren der Tasten, siehe Seite x).
10. AV: Zur Auswahl einer externen Quelle (SCART, HDMI, ...).
11. Menu: Schaltet das Menü des ausgewählten Produkts ein.
12. Exit: Schaltet das Menü des ausgewählten Produkts aus.
13. Teletext On: Schaltet den Teletext ein.
14. Teletext Off: Schaltet den Teletext aus.
15. : Ermöglicht die vertikale Navigation durch die Menüs.
16. : Ermöglicht die horizontale Navigation durch die Menüs.OK: Confirms a selection.
17. OK: Bestätigt die Auswahl.
18. EPG: Elektronischer Programmführer

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Lieferumfang

- Universal-Fernbedienung
- Codeliste
- 2x Lithium Knopfzelle CR 2032
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Universal-Fernbedienung nicht in feuchten Umgebungen, und vermeiden Sie Kontakt mit Spritzwasser.
- Halten Sie die Universal-Fernbedienung von Wärmequellen fern, und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie die Universal-Fernbedienung nicht fallen.
- Öffnen Sie die Universal-Fernbedienung nicht. Sie enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Die Universal-Fernbedienung gehört wie alle elektrischen Geräte nicht in Kinderhände.

Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.

4. Erste Schritte – Einsetzen der Batterien

Hinweis

- Verwenden Sie zwei 3-Volt-Knopfzellenbatterien des Typs CR-2032.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der Fernbedienung.
- Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) der Batterien und des Batteriefachs.
- Legen Sie die Batterien ein.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an der Fernbedienung an.

Wenn Sie die Batterien gewechselt haben, ist evtl. eine Neuprogrammierung des Geräts erforderlich. Daher ist es ratsam, die für Ihre Geräte erforderlichen Codes vorher zu notieren.

Hinweis – Batterieschoner

Die Fernbedienung schaltet sich automatisch aus, wenn eine Taste länger als 30 Sekunden gedrückt gehalten wird. Auf diese Weise werden die Batterien geschont, sollte die Fernbedienung an einem Ort feststecken, an dem die Tasten dauerhaft gedrückt bleiben (z. B. zwischen den Sofakissen).



Hinweis – Codespeicher

Beim Wechseln der Batterien werden die von Ihnen programmierten Codes für 10 Minuten gespeichert, bevor sie verloren gehen. Sie sollten jedoch keine Tasten drücken, solange die Batterien noch nicht in der Fernbedienung eingesetzt sind. Wenn Tasten gedrückt werden, ohne dass Batterien in der Fernbedienung eingesetzt sind, gehen alle Codes verloren.

5. Setup

Hinweis

- Halten Sie die Fernbedienung für eine ordnungsgemäße Infrarotübertragung immer in die ungefähre Richtung des zu bedienenden Geräts.
- Wenn länger als 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt, beendet die Fernbedienung die Programmierung, die LED blinkt sechsmal und erlischt anschließend.
- Sie können mit der Universal-Fernbedienung kein Gerät bedienen, solange sich diese im Setup-Modus befindet. Verlassen Sie den Setup-Modus, und wählen Sie das zu bedienende Gerät über die Tasten zur Geräteauswahl aus.

Tasten der noch nicht programmierten Fernbedienung

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Modustaste des zu bedienenden Geräts: TV: Fernseher, STB: Satelliten-, Kabel- oder DVB-Receiver
- Richten Sie die Fernbedienung auf das zu steuernde Gerät und versuchen Sie, es mit der Taste **⏻** auszuschalten. Wenn sich das Gerät nicht ausschaltet, müssen Sie die Fernbedienung nach einer der nachstehend beschriebenen Methoden A, B, C oder D programmieren.

Hinweis

- Mit Ausnahme der Taste TV kann die Modustaste STB auch für andere Geräte programmiert werden, die nicht auf den Tasten angegeben sind. Deshalb ist es möglich, z. B. den STB-Modus dem DVD-Gerät zuzuweisen. Dazu müssen Sie mit einer der hier beschriebenen Methoden den Code für den entsprechenden Hersteller und das Gerät eingeben.
- Die Methode D (automatische Code-Suche) vereinfacht diese Aufgabe. Hierbei brauchen Sie nur aus der Liste den Code einzugeben, der dem Gerätetyp entspricht (z. B. 0603 für einen Thomson-Satellitenreceiver) und anschließend die automatische Suche zu starten. Die Fernbedienung testet dann alle Codes automatisch, bis sie den richtigen Code zur Bedienung des Receivers findet.

5.1 Methode A – Schnelles Programmieren mit 1-stelligem Untercode

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den Untercode des zu bedienenden Geräts finden. Nach der Eingabe des Untercodes überprüft die Fernbedienung ein vorgegebenes Codeverzeichnis. Lesen Sie hierzu Seite I der dieser Bedienungsanleitung beigelegten Liste mit den Untercodes.

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Halten Sie die Taste SETUP gedrückt, bis die rote Anzeigelampe blinkt und anschließend ununterbrochen leuchtet. (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Schritte zu geben. Kurz vor Ablauf der Zeit blinkt sie wieder und erlischt dann.)
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Modustaste des zu bedienenden Geräts: TV: Fernseher, STB: Satelliten-, Kabel- oder DVB-Receiver
- Wenn die Anzeige leuchtet, den Untercode eintippen (z. B. 1 für THOMSON).
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät, und versuchen Sie, es mit der Taste **⏻** auszuschalten.
- Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Codes auf die OK Taste.
- Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, erneut mehrmals die Taste **⏻** drücken, bis sich das Gerät ausschaltet. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tastenbetätigungen, müssen Sie ca. 1 Sekunde warten, um der Betriebsartenleuchte genügend Zeit zum Verlöschen und Wiederaufleuchten zu geben. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
- Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf OK drücken, um den Code zu speichern.

Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen.

5.2 Methode B – Programmieren mit 4-stelligen Codes

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den Code des zu steuernden Geräts suchen. Siehe die dieser Bedienungsanleitung beigelegte Liste, Seite II der Codes.

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Halten Sie die Taste SETUP gedrückt, bis die rote Anzeigelampe blinkt und anschließend ununterbrochen leuchtet. (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Schritte zu geben. Kurz vor Ablauf der Zeit blinkt sie wieder und erlischt dann.)
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Modustaste des zu bedienenden Geräts: TV: Fernseher, STB: Satelliten-, Kabel- oder DVB-Receiver
- Wenn die Anzeige leuchtet, die erste Ziffer des für das Fabrikat des zu steuernden Geräts vorgeschlagenen 4-stelligen Codes eintippen (z. B. 0166 für THOMSON TV).

- Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät, und versuchen Sie, es mit der Taste **⏻** auszuschalten.
- Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, den Schritt wiederholen. Anschließend den nächsten 4-stelligen Code eintippen. Versuchen Sie, das Gerät auszuschalten, indem Sie einmal auf die Taste **⏻** drücken. Den Vorgang wiederholen, indem Sie jeden der 4-stelligen Codes ausprobieren.

Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen.

5.3 Methode C – Programmieren mittels Code-Suche

Sollte keiner der Codes funktionieren, besteht die Möglichkeit, den Code ohne jegliche Eingabe herauszufinden.

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Halten Sie die Taste SETUP gedrückt, bis die rote Anzeigelampe blinkt und dann durchgehend leuchtet.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Modustaste des zu bedienenden Geräts: TV: Fernseher, STB: Satelliten-, Kabel- oder DVB-Receiver
- Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie auf die Taste **⏻** drücken.
- Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Codes auf die OK Taste.
- Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, die Taste **⏻** so viele Male wie erforderlich drücken (bis zu 200 mal), bis sich das Gerät ausschaltet. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tastenbetätigungen, müssen Sie ca. 1 Sekunde warten, um der Betriebsartenleuchte genügend Zeit zum Verlöschen und Wiederaufleuchten zu geben. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
- Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf OK drücken, um den Code zu speichern.

Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen.

5.4 Methode D – Automatische Codesuche

Bei dieser Methode sendet die Fernbedienung die komplette Codeliste über Infrarotsignale an das Gerät, das fernbedient werden soll. Zur automatischen Codesuche gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, daß das Gerät eingeschaltet ist oder betätigen Sie den Einschalter am Gerät.
- Halten Sie die Taste SETUP gedrückt, bis die rote Anzeigelampe blinkt und anschließend ununterbrochen leuchtet. (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Schritte zu geben. Kurz vor Ablauf der Zeit blinkt sie wieder und erlischt dann.)
- Taste SETUP loslassen.
- An der Fernbedienung drücken Sie die Taste, die das Gerät fernbedienen soll (z.B. TV).
- Drücken Sie CH+ oder Standby **⏻**. Einige Sekunden später versendet die Fernbedienung im Rhythmus von etwa einer Sekunde alle in ihr gespeicherten Codes an das Gerät. Drücken Sie erneut CH+, um den Senderhythmus so zu verlangsamen, dass alle 3 Sekunden nur ein Code gesendet wird. Sobald Sie sehen, dass das Gerät eine Kanalumschaltung vornimmt, drücken Sie sofort OK, um diesen Code zu speichern und die automatische Codesuche zu beenden. Sollten Sie nicht schnell genug reagieren, können Sie durch Drücken auf CH+ auf den vorhergehenden Code zurückschalten. Wenn Sie zu weit zurück gegangen sind, können Sie durch Drücken von **⏻** oder CH+ wieder vorwärts schalten. Sobald das Gerät wieder reagiert, drücken Sie zum Speichern des Codes auf OK.

5.5 Wie man einen programmierten Code wiederfindet

Möglicherweise müssen Sie den in der Fernbedienung programmierten Code wiederfinden.

- Halten Sie die Taste SETUP gedrückt, bis die rote Anzeigelampe blinkt und dann durchgehend leuchtet.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Modustaste des zu bedienenden Geräts: TV: Fernseher, STB: Satelliten-, Kabel- oder DVB-Receiver
- Drücken Sie nochmals kurz die Taste SETUP, die letztbenutzte Betriebsart blinkt 1 Mal.
- Betätigen Sie die Zifferntasten (0 bis 9) in aufsteigender Reihenfolge bis die ausgewählte Betriebsart einmal blinkt.
- Die Zahl, die das Aufleuchten der gewählten Betriebsart bewirkt, ist die erste Ziffer des 4-stelligen Codes ihres Gerätes. Tragen Sie diese Zahl im unten vorgesehenen Zahlenfeld ein.
- Wiederholen Sie den Schritt 4, um die anderen Ziffern des Codes herauszufinden.
- Wenn Sie die vierte Ziffer gefunden haben, erlischt die rote Anzeigelampe.